

Le discours direct et indirect

Durée : 55 min

Barème : / 20 points

Barème : 1 point par question, soit 4 points par exercice

Unités : réponse sans unité = 0,5 point retiré

1 Compréhension : les paroles dans un récit

/ 4 pts

- a. « demanda-t-elle d'une voix glaciale » (ou « bredouilla Karim ») : verbe de parole placé après les paroles, sujet inversé, isolée par une virgule ; t euphonique.
- b. « J'ai vu trois élèves courir vers la classe et j'attendrai des explications demain matin. »
- c. Discours indirect libre : pas de verbe introducteur ni de guillemets ; exclamation et raisonnement (« donc ») du personnage à la 3e personne, plus-que-parfait.
- d. Karim bredouilla que ce n'était pas eux.

Repère — Un même passage peut mêler les trois discours : le direct pour la scène, l'indirect pour résumer, l'indirect libre pour les pensées.

2 Du direct à l'indirect

/ 4 pts

- a. Le pêcheur nous avertit que la mer serait mauvaise cet après-midi-là.
- b. Ma voisine m'a demandé si je pouvais arroser ses plantes pendant qu'elle serait en voyage.
- c. Le professeur ordonna de ne pas copier ce schéma et d'écouter d'abord (ou : qu'on ne copie pas... et qu'on écoute...).
- d. Le journaliste demanda au maire ce qui avait provoqué l'inondation et ce qu'il allait faire.

Attention — Une réplique peut contenir plusieurs phrases : chaque partie reçoit son propre mot subordonnant (que... et que... ; ce qui... et ce que...).

3 De l'indirect au direct : écrire un dialogue

/ 4 pts

- a. « Votre voiture ne sera pas prête avant demain, annonça le garagiste. — Comment ! s'indigna le client. Et comment irai-je travailler ? »
- b. — Je peux vous prêter un vélo, proposa le garagiste. — J'accepte, répondit le client, mais j'exige une réduction. »
- c. 1 pt si deux-points/guillemets/tirets sont justes et les « ? » « ! » à l'intérieur des guillemets.
- d. 1 pt pour deux incises correctes (annonça le garagiste, s'indigna le client, proposa-t-il...).

Le point clé — Le passage au direct rend les temps du présent et du futur, et redonne au personnage son ton : exclamations, questions, familiarité.

4 Corriger les erreurs

/ 4 pts

- a. Il m'a demandé ce que je ferais le lendemain (mot subordonnant ce que ; conditionnel après un verbe au passé).
- b. « Je n'ai rien entendu, a-t-elle affirmé, je dormais. » (t euphonique entre deux traits d'union).
- c. ...que le château avait été construit au XIIe siècle et qu'on le visiterait le lendemain (concordance : plus-que-parfait, conditionnel ; demain → le lendemain).
- d. « Partez immédiatement ! » hurla le gardien en montrant la porte. (pas de virgule après « ! » ; la virgule avant « en montrant » est inutile).

Erreur fréquente — Après « ? » ou « ! », le guillemet fermant est suivi directement de l'incise, sans virgule.

5 Rédaction guidée

/ 4 pts

- a. 1 pt : dialogue ponctué (deux-points, guillemets, tirets), incises correctes (grogna-t-il, protesta mon frère...).
- b. 1 pt : ex. « Il m'a reproché que je n'avais pas rangé la chambre » / « Je lui ai demandé s'il comptait m'aider un jour ».
- c. 1 pt : ex. « Je l'ai regardé partir. Toujours la même histoire ! Ne pouvait-il pas faire un effort ? »
- d. 1 pt : repères et temps corrects ; -0,5 par faute de concordance ou de ponctuation.

Astuce — Rédige d'abord la scène au discours direct, puis choisis quelles répliques résumer à l'indirect : le récit gagne en rythme.